

CHERRY KC 200 MX

Corded Mechanical Keyboard

64410178-01, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, SL, HR, ZHs, ZHt, K0, © Jan 2023
(GB)-3Y50xxxx-x = Mod. MX3950)

DE BEDIENUNGS-ANLEITUNG

- 1 Ton leiser
- 2 Ton an/aus
- 3 Ton lauter
- 4 Rechner

Bevor Sie beginnen ...

**Jedes Gerät ist anders!**

In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Die CHERRY KC 200 MX ist eine Tastatur zur Bedienung von Computern.
Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

1 Zu Ihrer Sicherheit

"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung"

RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Wählen Sie eine angenehme Neigung der Tastatur durch die Aufstellfüße auf der Unterseite.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

2 Tastatur anschließen

- Stecken Sie die Tastatur am USB-Anschluss des PCs/Notebooks an.
- Die Tastatur ist ohne Softwareinstallation betriebsbereit.

3 Tastatur individuell konfigurieren

Mit der Software CHERRY KEYS können Sie viele Tasten der Tastatur frei belegen. Dadurch können Sie mit einem Tastendruck auf Apps, Dateien, individuelle Textbausteine oder Makros zugreifen. Sie erhalten CHERRY KEYS als kostenlosen Download auf www.cherry.de.
Probieren Sie es aus!

4 Tastatur reinigen

- 1 Schalten Sie den PC/das Notebook aus oder ziehen Sie den Stecker der Tastatur.

HINWEIS! Aggressive Reinigungsmittel und Flüssigkeiten können die Tastatur beschädigen

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
 - Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Tastatur gelangt.
 - Entfernen Sie nicht die Tastkappen der Tastatur.
- 2 Reinigen Sie die Tastatur mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspülmittel).
 - 3 Trocknen Sie die Tastatur mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

5 Falls die Tastatur nicht funktioniert

- Verwenden Sie einen anderen USB-Anschluss am PC/Notebook.
- Um sicherzustellen, dass kein Defekt der Tastatur vorliegt, testen Sie diese nach Möglichkeit an einem anderen PC/Notebook.
- Setzen Sie im BIOS des PCs die Option "USB Keyboard Support" bzw. "USB Legacy Mode" auf "enabled".

6 Geräte entsorgen

- 
- Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll.
 - Entsorgen Sie die Geräte, entsprechend den gesetzlichen Vorschriften, bei Ihrem Händler oder den kommunalen Sammelstellen.

7 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	5,0 V/DC ±5 % SELV
Stromaufnahme	Max. 100 mA
Lagertemperatur	-25 °C ... +65 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +50 °C

8 Kontakt

Cherry Europe GmbH
Cherrystraße 2
91275 Auerbach/OPf.
Internet: www.cherry.de
Telefon: +49 (0) 9643 2061-100*
*zum Ortstamt aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

EN OPERATING MANUAL

- ① Volume down
- ② Sound on/off
- ③ Volume up
- ④ Calculator

Before you begin ...

**Every device is different!**

The operating instructions contain information on effective and reliable use.

- Read the operating instructions carefully.
- Keep the operating instructions and pass them on to other users.

The CHERRY KC 200 MX is a keyboard for operating computers.

For information on other products, downloads and much more, visit us at www.cherry.de.

1 For your safety

RSI stands for "Repetitive Strain Injury"
RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.

- Set up your workspace ergonomically.
- Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.
- Select a comfortable inclination of the keyboard using the adjusting the feet on the bottom.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

2 Connecting Keyboard

- 1 Connect the keyboard to the USB port of the PC/ laptop.

The keyboard is ready to use without installing any software.

3 Customizing the keyboard configuration

With the CHERRY KEYS software you can freely assign many of the keys on the keyboard. This means you can access apps, files, individual text modules or macros at the touch of a key.
You can obtain CHERRY KEYS as a free download on www.cherry.de.
Give it a go!

4 Cleaning the keyboard

- 1 Switch off the PC/laptop or unplug the keyboard.
NOTE! Aggressive cleaning agents and liquids can damage the keyboard
- Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
- Prevent liquids from entering the keyboard.
- Do not remove the keycaps of the keyboard.
- 2 Clean the keyboard with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).
- 3 Dry off the keyboard with a soft, lint-free cloth.

5 If the keyboard is not working

- Use another USB port on the PC/laptop.
- To make sure that the keyboard is not defective, test it if possible with another PC/laptop.
- Set the option "USB Keyboard Support" or "USB Legacy Mode" to "enabled" in the BIOS of the PC.

6 Device disposal

- 
- Do not dispose of devices with this symbol in household waste.
 - Dispose of the devices in accordance with statutory regulations – at your local dealer or at municipal recycling centers.

7 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	5,0 V/DC ±5% SELV
Current consumption	Max. 100 mA
Storage temperature	-25 °C ... +65 °C
Operating temperature	0 °C ... +50 °C

8 Certifications

8.1 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

8.2 UKCA

UK Authorised Representative:
Authorised Representative Service
The Old Methodist Chapel
Great Hucklow
SK17 8RG
UK

FR MODE D'EMPLOI

- ① Volume plus bas
- ② Activer / désactiver le son
- ③ Volume plus fort
- ④ Calculatrice

Avant de commencer ...

**Chaque appareil est différent !**

Le mode d'emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.

- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- Conservez le mode d'emploi et transmettez-le aux autres utilisateurs.

Le CHERRY KC 200 MX est un clavier permettant de se servir des ordinateurs.

Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargeements et bien d'autres choses, consultez le site www.cherry.de.

1 Pour votre sécurité

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs"

Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Sélectionnez une inclinaison agréable du clavier grâce aux pieds d'appui sur la face inférieure.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

2 Raccorder le clavier

- 1 Raccordez le clavier via la connexion USB du PC / portable.
- Le clavier est prêt à fonctionner sans installation de logiciel.

3 Configuration personnalisée du clavier

Avec le logiciel CHERRY KEYS, vous pouvez affecter librement de nombreuses touches du clavier. Vous pouvez ainsi accéder à des applications, des fichiers, des modules de texte individuels ou des macros par une simple pression de touche.
Vous pouvez obtenir CHERRY KEYS en téléchargement gratuit sur www.cherry.de.
Essayez-le !

4 Nettoyage du clavier

- 1 Éteignez le PC / l'ordinateur portable ou débranchez le connecteur du clavier.
REMARQUE ! Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager le clavier
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
- Empêchez tout liquide de pénétrer dans le clavier.
- N'enlevez pas les capuchons des touches du clavier.

Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).

Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.

5 Si le clavier ne fonctionne pas

- Utilisez une autre connexion USB du PC / portable.
- Afin de s'assurer de l'absence de défaut du clavier, testez celui-ci si possible sur un autre PC / portable.
- Dans le BIOS du PC, réglez l'option "USB Keyboard Support" ou "USB Legacy Mode" sur "enabled".

6 Élimination des appareils

- 
- Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères.
 - Éliminez les appareils conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.

7 Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Alimentation	5,0 V / DC ±5 % SELV
Consommation de courant	100 mA max.
Température de stockage	-25 °C ... +65 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +50 °C

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

- ① Bajar volumen
- ② Activar/desactivar el sonido
- ③ Subir volumen
- ④ Calculadora

Antes de empezar ...

**¡Cada aparato es distinto!**

En las instrucciones de uso encontrará explicaciones sobre la utilización efectiva y segura del aparato.

- Lea las instrucciones detenidamente.
- Guarde las instrucciones de uso y transmítalas a otros usuarios.

El CHERRY KC 200 MX es un teclado diseñado para el manejo de ordenadores.

En la dirección www.cherry.de podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

1 Para su seguridad

"Repetitive Strain Injury" = "Síndrome del túnel carpiano"

El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.

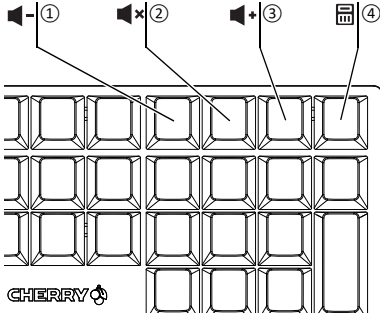
- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y las muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estirados.
- Para trabajar con comodidad, seleccione una inclinación del teclado con las patas situadas en la parte inferior.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

2 Conecte el teclado

- 1 Conecte el teclado al conector USB del PC/ Notebook.
- El teclado está dispuesto para el uso sin instalación de software.

3 Configuración personalizada del teclado

El software CHERRY KEYS permite asignar libremente varias teclas del teclado. Así, usted podrá acceder a aplicaciones, archivos, módulos de texto individuales o macros con tan solo pulsar una tecla.
Puede descargar gratuitamente CHERRY KEYS en la dirección www.cherry.de.
¡Pruébelo!



4 Limpieza del teclado

- 1 Apague el PC/Notebook o bien desenchufe la clavija del teclado.

NOTA! Los detergentes y líquidos agresivos pueden dañar el teclado

- Para su limpieza, no utilice disolventes como gasolina o alcohol, ni medios abrasivos o esponjas abrasivas.
 - Evite que entre líquido en el teclado.
 - No extraiga las teclas del teclado.
- 2 Limpie el teclado con un paño ligeramente humedecido y un poco de producto de limpieza suave (p. ej. lavavajillas).
 - 3 Seque el teclado con un paño suave sin pelusa.

5 Si el teclado no funciona

- Utilice otro conector USB en el PC/Notebook.
- Para asegurarse de que el teclado no tiene ningún defecto, pruébelo cuando sea posible en otro PC/Notebook.
- Marque la opción "USB Keyboard Support" (Soporte del teclado USB) o "USB Legacy Mode" (USB en modo legado) en el BIOS del PC como "enabled" (activada).

6 Desecho de los aparatos

- 
- No deseche con la basura doméstica los aparatos que presenten este símbolo.
 - Deseche los aparatos conforme a las disposiciones legales a través de su distribuidor o en los centros de recogida municipales.

7 Datos técnicos

Denominación	Valor
Suministro de tensión	5,0 V/CC ±5 % SELV
Consumo de corriente	Máx. 100 mA
Temperatura de almacenamiento	-25 °C ... +65 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +50 °C

IT ISTRUZIONE D'USO

- ① Diminuzione volume
- ② Attivazione/disattivazione dell'audio
- ③ Aumento volume
- ④ Calcolatrice

Prima di cominciare ...

**Ogni apparecchio è diverso!**

Il presente manuale d'uso contiene istruzioni per un uso efficiente e affidabile.

- Leggere il manuale d'uso con attenzione.
- Conservare il manuale d'uso e consegnarlo ad altri utenti.

CHERRY KC 200 MX è una tastiera per il comando di computer.

Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web www.cherry.de.

1 Per la vostra sicurezza

RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta

La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.

- Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Posizionare la tastiera e il mouse in modo tale che l'avambraccio e l'articolazione del polso si trovino al lati del corpo e siano distesi.
- Con i piedi in appoggio presenti sul lato inferiore, inclinare la tastiera a proprio piacere.
- Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- Cambiare spesso posizione.

2 Connettere la tastiera

- Collegare la tastiera alla presa USB del PC/ notebook.
- La tastiera è pronta per l'uso senza dover installare il software.

3 Configurazione individuale della tastiera

Il software CHERRY KEYS consente di assegnare liberamente molti tasti della tastiera. In questo modo è possibile accedere ad app, file, singoli moduli di testo o macro premendo semplicemente un tasto.
CHERRY KEYS è disponibile come download gratuito su: www.cherry.de.
Provatelo!

4 Pulizia della tastiera

- 1 Spegnerre il PC/notebook o estrarre la spina della tastiera.

NOTA! Detergenti e liquidi aggressivi possono danneggiare la tastiera

- Per la pulizia non utilizzare solventi come benzina o alcol né sostanze o spugne abrasive.
 - Evitare l'ingresso di liquidi nella tastiera.
 - Non rimuovere i tasti dalla tastiera.
- 2 Pulire la tastiera con un panno leggermente inumidito e una piccola quantità di detergente delicato (ad es. detergente per piatti).
 - 3 Asciugare la tastiera con un panno morbido che non lasci pelucchi.

5 Se la tastiera non funziona

- Utilizzare un'altra presa USB del PC/notebook.
- Per garantire che la tastiera non presenti difetti, controllarne il funzionamento su un altro PC/ notebook.
- Nel BIOS del PC, attivare l'opzione "USB Keyboard Support" o "USB Legacy Mode" selezionando "enabled".

6 Smaltimento degli apparecchi

- 
- Non smaltire gli apparecchi muniti di questo simbolo con i rifiuti domestici.
 - Smaltire gli apparecchi conformemente alle disposizioni legali presso il proprio rivenditore o i centri di raccolta comuni.

7 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione	5,0 V/DC ±5% SELV
Corrente assorbita	Max. 100 mA
Temperatura di magazzinoaggio	-25 °C ... +65 °C
Temperatura d'esercizio	0 °C ... +50 °C

NL GEBRUIKS-HANDLEIDING

- ① Geluid zachter
- ② Geluid in-/uitschakelen
- ③ Geluid harder
- ④ Rekenmachine

Voordat u begint ...

**Elk apparaat is anders!**

De handleiding bevat aanwijzingen over effectief en betrouwbaar gebruik.

- Lees de handleiding nauwkeurig door.
- Bewaar de handleiding en stel deze ter beschikking voor andere gebruikers.

De CHERRY KC 200 MX is een toetsenbord voor de bediening van computers.

Informatie over verdere producten, downloads, etc. vindt u op www.cherry.de.

1 Voor uw veiligheid

RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = "Pijnklachten door herhaaldelijke overbelasting"

RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats het toetsenbord en de muis op zo'n manier dat uw bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en zijn gestrekt.
- Kies een comfortabele hoek voor het toetsenbord met behulp van de standvoeten en de onderkanten.
- Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel een aantal rek oefeningen.
- Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

2 Toetsenbord op de pc aansluiten

- 1 Sluit het toetsenbord op USB-aansluiting van de pc/notebook aan.
- Het toetsenbord is zonder software-installatie klaar voor gebruik.

3 Toetsenbord individueel configureren

Met de software CHERRY KEYS kunt u vele toetsen van het toetsenbord vrij configureren. Daardoor kunt u met één druk op de toets apps, bestanden, bepaalde tekstelementen of macro's openen.

CHERRY KEYS kan gratis worden gedownload op www.cherry.de.

Probeer het zelf!

4 Het toetsenbord schoonmaken

- 1 Schakel de pc/notebook uit of trek de stekker van het toetsenbord eruit.

LET OP! Aggressive reinigingsmiddelen en vloeistoffen kunnen het toetsenbord beschadigen

- Gebruik voor het schoonmaken geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuurponsjes.
 - Voorkom dat er vocht in het toetsenbord terecht komt.
 - Verwijder niet de toetsdoppen van het toetsenbord.
- 2 Reinig het toetsenbord met een licht vochtige doek en een kleine hoeveelheid mild schoonmaakmiddel (zoals afwasmiddel).
 - 3 Droog het toetsenbord af met een pluisvrije, zachte doek.

5 Indien het toetsenbord niet functioneert

- Gebruik een andere USB-poort op de pc/notebook.
- Als u er zeker van wilt zijn dat u geen defect toetsenbord hebt, test u het toetsenbord zo mogelijk op een andere pc of een andere notebook.
- Stel in de BIOS van de pc de optie "USB Keyboard Support" of "USB Legacy Mode" in op "enabled".

6 Apparaten afvoeren

- 
- Geef apparaten met dit symbol niet mee met het huishoudelijk afval.
 - Voer de apparaten conform de wettelijke voorschriften af bij uw dealer of de milieustraat in uw gemeente.

7 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning	5,0 V/DC ±5 % SELV
Stroomverbruik	Max. 100 mA
Opslagtemperatuur	-25 °C ... +65 °C
Bedrijfstemperatuur	0 °C ... +50 °C

SV BRUKSANVISNING

- ① Lägre volym
- ② Volym på/av
- ③ Högre volym
- ④ Kalkylator

Innan du börjar ...

**Alla enheter är olika!**

I bruksanvisningen finns det information om hur man använder enheten på ett effektivt och tillförlitligt sätt.

- Läs noga igenom bruksanvisningen.
- Spara bruksanvisningen och överlämna den till andra användare.

CHERRY KC 200 MX är ett tangentbord som ska användas tillsammans med datorer.

Besök www.cherry.de för information om övriga produkter, nedladdningar och mycket mer.

1 För din säkerhets skull

"Repetitive Strain Injury" = "belastningsskador

FI KÄYTTÖOHJE

- Pienennä äänenvoimakkuutta
- Ääni päälle/pois
- Suureнна äänenvoimakkuutta
- Lisäämällä kone

Ennen kuin aloitat ...

💡 Jokainen laite on erilainen! Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luotettavaa käyttöä varten.
- Lue käyttöohje huolellisesti läpi. - Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.

CHERRY KC 200 MX on tietokoneiden käyttämiseen tarkoitettu näppäimistö. Tietoja muista tuotteista, download-tarjonnasta ja paljon muuta löydät osoitteesta www.cherry.de.

1 Turvallisuutesi vuoksi

“Repetitive Strain Injury” = “Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma”

- RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.
- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
- Sijoita näppäimistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi ovat vartaloisi sivuilla ja ne ovat ojentettuina.
- Aseta näppäimistö miellyttävään kaltevuuskulmaan sen alapuolella olevilla säätöajaloilla.
- Pida useita lyhyitä taukoja, tee mahd. venytysharjoituksia.
- Muuta vartaloasi asentoa usein.

2 Näppäimistön liittäminen

- Yhdistä näppäimistö PC/Notebook-tietokoneen USB-porttiin.
- Näppäimistö on käyttövalmis eikä vaadi ohjelmistoasennusta.

3 Näppäimistön yksitöllinen konfiguointi

Ohjelmistolla CHERRY KEYS voit vapaasti määrittää näppäimistön monien näppäinten toiminnot. Siten pääset yhdeällä näppäimenpainalluksella sovelluksiin, tiedostoihin, yksilöllisiin tekstoihin ja makroihin. CHERRY KEYS -ohjelmiston voi ladata ilmaiseksi sivustolta www.cherry.de. Kokeile!

4 Näppäimistön puhdistus

- Kytke tietokone/kannettava tietokone pois päältä tai vedä näppäimiston pistoke irti.

OHJE! Voimakkaat puhdistusaineet ja nesteet voivat vaurioittaa näppäimistöä

- Älä käytä puhdistamiseen mitään luottimista kuten bensiniä tai alkoholia aläkä hankaussaineita tai hankaussieniä
- Estä nesteen pääsy näppäimistöön.
- Älä irrota näppäimistön näppäinpainikkeita.
- Puhdista näppäimistö kostealla liinalla ja pienellä määrällä mietoa puhdistusainetta (esim.: astiainepesaine).
- Kuivaava näppäimistö nukkaamattomalla pehmeällä liinalla.

5 Jos näppäimistö ei toimi

- Käytä PC/Notebook-tietokoneen toista USB-porttia.
- Varmistaaksesi, että näppäimistössä ei ole vikaa, testaa se mahdollisuuksien mukaan toisen PC/Notebook-tietokoneen avulla.
- Aseta PC-tietokoneen BIOS-optio "USB Keyboard Support" tai "USB Legacy Mode" "enabled"-tilaan.

6 Laitteiden hävittäminen

- Älä heitä tällä merkillä varustettuja laitteita kotitalousjätteen sekaan.
- Toimita laitteet hävitettäväksi myyjälle tai kunnallisiin keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.

7 Tekniset tiedot

Nimitys	Arvo
Syöttöjännite	5,0 V/DC ±5 % SELV
Virrankulutus	Maks. 100 mA
Varastointilämpötila	-25 °C ... +65 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +50 °C

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Ciszej
- Dźwięk wt./wyt.
- Głośniej
- Kalkulator

Zanim rozpocznieś ...

💡 Każde urządzenie jest inne! W instrukcji obsługi można znaleźć wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urządzenia.
- Dlatego też instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać. - Instrukcje obsługi należy zachować i przekazać ją w razie potrzeby kolejnemu użytkownikowi.

Klawiatura CHERRY KC 200 MX to klawiatura do obsługi komputerów. Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania oraz wiele innych można znaleźć na stronie internetowej www.cherry.de

1 Dla własnego bezpieczeństwa "Repetitive Strain Injury" = "uraz na skutek powtarzającego się obciążenia"

RSI powstaje na skutek drobnych, powtarzających się stale ruchów.

- Przygotuj sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Ustaw klawiaturę oraz mysz w taki sposób, aby ramiona i przeguby rąk znajdowały się z boku ciała i były wyciągnięte.
- Wybrać wygodne nachylenie klawiatury za pomocą nożek podwyższających po stronie spodniej.
- Zrób sobie kilka krótkich przerw, ew. z ćwiczeniami rozciągającymi.
- Zmieniaj często postawę ciała.

2 Podłączanie klawiatury

Podłączyć klawiaturę do złącza USB komputera stacjonarnego lub notebooka.

Klawiatura jest gotowa do użytku bez konieczności instalacji oprogramowania.

3 Indywidualna konfiguracja klawiatury

Za pomocą oprogramowania CHERRY KEYS można dowolnie programować wiele klawiszy na klawiaturze. Dzięki temu można za pomocą jednego naciśnięcia przycisku uzyskać dostęp do aplikacji, plików, indywidualnych modułów tekstowych lub też makr. Oprogramowanie CHERRY KEYS jest dostępne bezpłatnie do pobrania na stronie www.cherry.de. Warty je wypróbować!

4 Czyszczenie klawiatury

- Wylączyć komputer stacjonarny/notebook lub też wyciągnąć wtyczkę klawiatury.

WSKAZÓWK! *Agresywne środki czyszczące i płyny mogą uszkodzić klawiaturę*

- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz środków szorujących lub też gąbek do szorowania.
- Unikać dostania się cieczy do klawiatury.
- Nie zdejmować nakładke klawiszy z klawiatury.
- Oczyszczyć klawiaturę przy użyciu lekkio wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości łagodnego środka czyszczącego (np.: płynu do mycia naczyń).
- Osuszyć klawiaturę miękką, niepozostawiającą włókien szmatką.

5 Jeśli klawiatura nie działa

- Użyć innego złącza USB w komputerze stacjonarnym lub notebooku.
- Aby upewnić się, że nie występuje uszkodzenie klawiatury, w miarę możliwości należy przetestować ją z innym komputerem stacjonarnym lub notebookiem.
- Włączyć w BIOS-ie opcję "USB Keyboard Support" wzgl. "USB Legacy Mode".

6 Utylizacja urządzeń

- Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
- Urządzenia należy utylizować zgodnie z przepisami prawa, przekazując je sprzedawcy lub do miejscich punktów zbiórki odpadów.

7 Dane techniczne

Oznaczenie	Wartość
Napięcie zasilające	5,0 V/DC ±5 % SELV
Pobór prądu	Maks. 100 mA
Temperatura przechowywania	-25 °C ... +65 °C
Temperatura robocza	0 °C ... +50 °C

CS NÁVOD K POUŽITÍ

- Zvuk tišeji
- Zvuk zap/vyp
- Zvuk hlasitěji
- Kalkulačka

Než začnete ...

💡 Každý přístroj je jiný! V návodu k použití obdržíte pokyny a informace k efektivnímu a spolehlivému používání.
- Pozorně si přečtěte návod k použití. - Návod k použití si uschovejte a předějte ho ostatním užvatelům.

Klávesnice CHERRY KC 200 MX je klávesnicí k ovládní počítačů. Informace k dalším výrobkům, možnosti stahování a mnoho dalšího naleznete na stránkách www.cherry.de.

1 Pro vaši bezpečnost

“Repetitive Strain Injury” = “Poranění v důsledku opakovaného namáhání”

RSI vzniká malými pohyby, které se neustále opakuji. CSI vzniká většími pohyby, které se neustále opakuji. Své pracoviště uspořádejte ergonomicky. Klávesnici a myš umístěte tak, aby se paže a zápěstí nacházely po stranách těla a byly narovnané.

- Nastavte pohodlný sklon klávesnice pomocí nožiček na spodní straně.
- Udělejte si několik krátkých přestávek případně s cviky na protažení.
- Často měňte své držení těla.

2 Připojení klávesnice

- Klávesnici připojte k rozhraní USB počítače/notebooku.
- Klávesnice je připravena k provozu bez instalace softwaru.

3 Individuální konfigurace klávesnice

Pomocí softwaru CHERRY KEYS můžete libovolně obsadit klávesy klávesnice. Díky tomu budete mít pouze jedním stisknutím tlačítka nebo klávesy přístup k aplikacím, souborům, textovým modulům a makrům.

CHERRY KEYS si můžete zdarma stáhnout na www.cherry.de. Vyzkoušejte to!

4 Čištění klávesnice

Vypněte počítač/notebook nebo vytáhněte konektor klávesnice.

UPOZORNĚNÍ! *Agresivní čističí prostředky a kapaliny mohou klávesnici poškodit*

- K čištění nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzín nebo alkohol, ani drsné prostředky či drsné houbyčky.
- Zamezte pronikání kapaliny do klávesnice.
- Nesnímejte čepičky kláves klávesnice.
- Klávesnici vyčistěte lehce navlhčenou utěrkou a trochuv jemného čističho prostředku (například prostředek na mytí nádobí).
- Klávesnici osušte měkkou utěrkou, která neuvolňuje vlákná.

5 Jestliže klávesnice nefunguje

- Použijte jinou zdířku rozhraní USB počítače/notebooku.
- Abyste si ověřili, že klávesnice nemá žádnou vadu, otestujte ji pokud možno s jiným počítačem/notebookem.
- V systému BIOS počítače aktivujte možnost "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

6 Likvidace přístrojů

- Přístroje opatřené tímto symbolem nevyhazujte do běžného komunálního odpadu.
- Likvidujte přístroje v souladu se zákonnými předpisy u svého prodejce nebo na obecním sběrném místě.

7 Technické údaje

Název	Hodnota
Napájecí napětí	5,0 V/DC ±5 % SELV
Odběr proudu	Max. 100 mA
Teplota skladování	-25 °C ... +65 °C
Provozní teplota	0 °C ... +50 °C

SK NÁVOD NA POUŽITIE

- Zníženie hlasitosti
- Zapnutie/vypnutie zvuku
- Zvýšenie hlasitosti
- Kalkulačka

Skôr než začnete ...

💡 Každé zariadenie je iné! V návode na použitie nájdete pokyny pre efektívne a spoľahlivé používanie.
- Návod na použitie si pozorne prečítajte. - Návod na použitie uschovajte a odovzdajte ho ďalšiemu používateľovi.

Klávesnica CHERRY KC 200 MX je klávesnica na ovládanie počítačov. Informácie k ďalším produktom, sekciu Na stiahnutie a oveľa viac nájdete na stránke www.cherry.de.

1 Pre vašu bezpečnosť

“Repetitive Stran Injury” = “Poškodenie z opakovaného namáhania”

RSI vyvolávajú drobné, neustále opakované pohyby. RSI vyvolávajú drobné, neustále opakované pohyby. Svoje pracovné miesto urobte ergonomicky. Klávesnicu a myš tak, aby vaše nadlaktia a zápästia spočívali bočne od tela a boli natiahnuté.

- Nastavte pohodlný sklon klávesnice pomocou nastavovacích nožičiek na spodnej strane.
- Robte viaceró malých prestávok, prípadne s natahovacími cvičeniami.
- Často meníte držanie tela.

2 Pripojenie klávesnice

- Pripojte klávesnicu do USB prípojky počítača/notebooku.

Klávesnica je pripravená na použitie bez potreby inštalácie softvéru.

3 Individuálna konfigurácia klávesnice

So softvérom CHERRY KEYS môžete mnohým klávesom na klávesnici priradiť ľubovoľné funkcie. Stlačením jedného klávesu tak viete vyvolať aplikácie, súbory, individuálne textové bloky alebo makrá. Softvér CHERRY KEYS si môžete bezplatne stiahnuť na adrese www.cherry.de. Vyskúšajte ho!

4 Čistenie klávesnice

- Vypnite počítač/notebook alebo vytiahnite konektor klávesnice.

UPOZORNENIE! *Agresívne čistiace prostriedky a kvapaliny môžu poškodiť klávesnicu*

- Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ako benzín alebo alkohol a žiadne abrazíva alebo abrazívne hubky na čistenie.
- Zabráňte vniknutiu kvapaliny do klávesnice.
- Neodstraňujte krytky kláves klávesnice.
- Očistíte klávesnicu s jemne navlhčenou handrou a malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku (napr.: prostriedok na umývanie riadu).
- Usušte klávesnicu s bežlákntou mäkkuou utierkou.

5 Ak klávesnica nefunguje

- Použite inú USB prípojku na počítači/notebooku.
- Na to, aby ste sa ubezpečili, že klávesnica nie je chybná, odskúšajte ju podľa možnosť na inom počítači/notebooku.
- V BIOS-e počítača aktivujte možnosť "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

6 Likvidácia zariadení

- Zariadenia s týmto symbolom nevyhadzujte do domového odpadu.
- Zariadenia likvidujte podľa zákonných predpisov, u svojho predajcu alebo na komunálnych zberných miestach.

7 Technické údaje

Názov	Hodnota
Napájacie napätie	5,0 V/DC ±5 % SELV
Odber prúdu	Max. 100 mA
Teplota skladovania	-25 °C ... +65 °C
Prevádzková teplota	0 °C ... +50 °C

SL NAVODILO ZA UPORABO

- Zvok tiše
- Zvok vklop/izklop
- Zvok glasneje
- Računalnik

Preden začnete ...

💡 Vsaka naprava je drugačial! V navodilu za uporabo dobite naputke za učinkovito i zanesljivo uporabo.
- Pazljivo preberite navodilo za uporabo. - Navodilo za uporabo shranite in ga izročite drugim uporabnikom.

CHERRY KC 200 MX je tipkovnica za upravljanje osebnih računalnikov/prenosnikov. Za informacije o nadaljnjih proizvodih, prenosih in veliko več obiščite www.cherry.de.

1 Za vašo varnost

“Repetitive Strain Injury” = “Poškodba zaradi večkratne obremenitve”

RSI nastane zaradi majhnih, stalno ponavljajočih premikov.

- Svoje delovno mesto uredite ergonomično.
- Tipkovnico in miško namestite tako, da sta vaši nadlahti in zapestji ob telesu in so iztegnjeni.
- Izbrite udoben naklon tipkovnice z opornimi nogicami na spodnji strani.
- Naredite več krajših premorov, po potrebi z vajami raztezanja.
- Često menjajte držanje tjela.

2 Priključitev tipkovnice na osebni računalnik/prenosnik

- Priključite tipkovnico na USB priključek na osebnem računalniku/prenosniku.

Tipkovnica je pripravljena na delovanje brez instalacije programske opreme.

3 Individualno konfiguriranje tipkovnice

S programsko opremo CHERRY KEYS lahko individualno programirate veliko tipk na tipkovnici. Tako boste lahko s pritiskom tipke dostopali do aplikacij, datotek, individualnih besedilnih gradnikov ali makrov.

CHERRY KEYS lahko brezplačno prenesete na www.cherry.de. Preizkusite!

4 Čiščenje tipkovnice

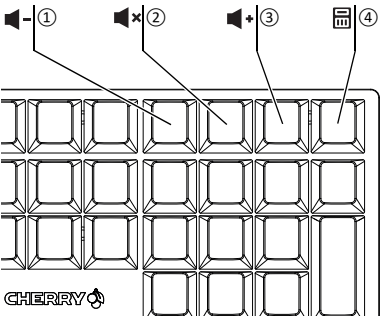
- Izključite osebni računalnik/prenosni računalnik ali izklopite vtič tipkovnice.

NAPOTEKI! *Agresivna čistilna sredstva in tekočine lahko tipkovnico poškodujejo*

- Za čiščenje ne uporabljajte topil kot sta bencin i alkohol in sredstev za poliranje ali polirnih gob.
- Preprečujte, da bi tekočina prišla v tipkovnico.
- Ne odstranite kapic tipk na tipkovnici.
- Tipkovnico očistite z rahlo vlažno krpo in z nekaj blagim čistilnim sredstvom (npr. sredstvo za pomivanje posode).
- Tipkovnico osušte z mehko krpo brez kosmičev.

5 Če tipkovnica ne deluje

- Uporabite nek drug USB priključek na osebnem računalniku/prenosniku.
- Da se prepričate, da tipkovnica ni v okvari, preverite, če je mogoče, na nekem drugem osebnem računalniku/prenosniku.
- V BIOS osebnega računalnika nastavite opcijo "USB Keyboard Support" oz. "USB Legacy Mode" na "enabled".



6 Odstranjevanje naprav

- Naprav s tem simbolom ne odlagajte med gospodinske odpadke.
- Naprave odstranite skladno z zakonskimi predpisi pri vašem trgovcu ali na komunalnih zbirnih mestih.

7 Tehnični podatki

Označitev	Vrednost
Napajalna napetost	5,0 V/DC ±5 % SELV
Trenutna poraba	Maks. 100 mA
Temperatura skladiščenja	-25 °C ... +65 °C
Obratovalna temperatura	0 °C ... +50 °C

HR UPUTE ZA UPORABU

- Stišavanje zvuka
- Uključivanje/isključivanje zvuka
- Pojačavanje zvuka
- Računalo

Prije nego što počnete ...

💡 Svaki je uređaj drugačiji! U uputama za uporabu dobivate naputke za učinkovito i pouzdano korištenje.
- Pazljivo pročitaite upute za uporabu. - Sačuvajte upute za uporabu i proslijedite ih drugim korisnicima.

CHERRY KC 200 MX je tipkovnica za upravljanje osobnim prijenosnim računalima. Za informacije o drugim proizvodima, preuzimanjima i još puno toga molimo posjetite www.cherry.de.

1 Za vašu sigurnost "Repetitive Strain Injury" = "ozljeda zbog ponavljajuog opterećenja"

- RSI uzrokuju mali pokreti koji se stalno ponavljaju.
- Ergonomski uredite radno mjesto.
- Pozicionirajte tipkovnicu i miša tako da se nadlaktice i ručni zglobovi nalaze bočno od tijela i da su ispruženi.
- Odaberite udoban nagib tipkovnice s pomoću nožica za postavljanje na donjoj strani.
- Radite više kratkih pauzi, eventualno s vježbama istezanja.
- Često mijenjate držanje tijela.

2 Priključivanje tipkovnice na osobno/prijenosno računalo

- Priključite tipkovnicu na USB priključak osobnog/prijenosnog računala.

Tipkovnica je spremna za uporabu bez instaliranja softvera.

3 Individualno konfiguriranje tipkovnice

Pomoću softvera CHERRY KEYS možete slobodno dodijeliti određene naredbe mnogim tipkama na tipkovnici. To znači da jednim pritiskom tipke možete pristupiti aplikacijama, datotekama, pojedinačnim tekstualnim blokovima ili makronaredbama.

Program CHERRY KEYS dostupan je za besplatno preuzimanje s adrese www.cherry.de. Isprobajte ga!

4 Čišćenje tipkovnice

- Isključite osobno stolno/prijenosno računalo ili odspojite tipkovnicu.

NAPOMENA! *Agresivna sredstva za čišćenje i tekućine mogu oštetiti tipkovnicu*

- Za čišćenje nemojte koristiti otapala kao što su benzini ili alkohol te sredstva ili spužve za ribanje.
- Spriječite da tekućina uđe u tipkovnicu.
- Nemojte skidati kapice tipaka tipkovnice.

- Očistite tipkovnicu lagano navlaženom krpom i malom količinom blagog sredstva za čišćenje (npr.: deterdžentom za posude).

- Obrisite tipkovnicu mekom krpom koja ne ostavlja trag.

5 Ako tipkovnica ne funkcionira

- Koristite neki drugi USB priključak na osobnom/prijenosnom računalu.
- Kako biste bili sigurni da na tipkovnici ne postoji kvar, po mogućnosti je provjerite na drugom osobnom/prijenosnom računalu.
- U BIOS-u osobnog računala postavite "USB Keyboard Support", odn. "USB Legacy Mode" na "enabled".

6 Odlaganje otpada

- Ne odlazite uređaje s ovim simbolom u kućni otpad.

- Uređaje odložite u skladu sa zakonskim propisima, kod svog prodavača ili na općinsko sabirno mjesto.

7 Tehnički podaci